

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1985)

Rubrik: Résultats financiers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Résultats financiers

Les produits s'élevant à 3,87 milliards de francs et les charges à 4,15 milliards, le compte de résultats d'entreprise se solde par un déficit, de 281,2 millions de francs. Ainsi, le résultat de 1984, déjà satisfaisant, a pu être amélioré de 23 millions. Le cash-flow a augmenté de 25,7 millions pour s'inscrire à 219,7 millions et le degré de couverture des charges a passé de 92,5 à 93,2%. Par rapport au budget, qui prévoyait un découvert de 420,8 millions, le mieux est de 139,6 millions, imputables à parts égales à la diminution des charges et à l'augmentation des produits.

Ce résultat réjouissant découle de nombreuses mesures de l'entreprise, tant sur le plan des recettes que sur celui des dépenses, la situation conjoncturelle favorable y ayant aussi contribué.

Comparativement aux chiffres de l'année précédente et à ceux du budget, le compte de résultats d'entreprise de 1985 se présente comme il suit.

Compte de résultats d'entreprise

Aperçu

en millions de francs	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985	Différence 1984/1985	%
<i>Produits</i>					
Trafic voyageurs	1 119,6	1 154,0	1 191,0	+ 71,4	+ 6,4
Trafic marchandises	1 177,8	1 180,0	1 178,7	+ 0,9	+ 0,1
Indemnité pour les prestations en faveur de l'économie générale	659,0	679,0	679,0	+ 20,0	+ 3,0
Aide initiale pour le ferroutage	10,7	20,0	13,1	+ 2,4	+22,4
Produits de transport	2 967,1	3 033,0	3 061,8	+ 94,7	+ 3,2
Produits accessoires	460,2	464,8	510,5	+ 50,3	+10,9
Prestations propres pour le compte des investissements	144,6	160,2	140,4	- 4,2	- 2,9
Prestations pour ordres de magasin	112,2	99,0	111,6	- 0,6	- 0,5
Autres	50,1	41,3	45,9	- 4,2	- 8,4
Total des produits	3 734,2	3 798,3	3 870,2	+136,0	+ 3,6
<i>Charges</i>					
Charges de personnel	2 392,0	2 482,3	2 431,4	+ 39,4	+ 1,6
Dépenses de choses	818,7	895,5	903,5	+ 84,8	+10,4
Amortissements	496,7	516,0	499,4	+ 2,7	+ 0,5
Intérêts	220,9	232,9	225,1	+ 4,2	+ 1,9
Gros entretien résultant d'ordres d'investissements	105,4	89,0	85,2	- 20,2	-19,2
Autres	4,7	3,4	6,8	+ 2,1	+44,7
Total des charges	4 038,4	4 219,1	4 151,4	+113,0	+ 2,8
<i>Déficit</i>	304,2	420,8	281,2	- 23,0	- 7,6
Couverture des charges en %	92,5	90,0	93,2		+ 0,7
Cash-flow	194,0	96,7	219,7	+ 25,7	+13,2

Le total des produits, 3870,2 millions de francs, est supérieur de 136 millions (3,6%) au compte de 1984 et de 71,9 millions (1,9%) aux prévisions. Les produits de transport se sont inscrits à 3061,8 millions de francs, ce qui correspond à 79,1% de l'ensemble des produits. La progression de ces derniers est due en premier lieu à l'évolution réjouissante du trafic voyageurs et à celle des produits accessoires, notamment des recettes de fer-mages et de locations.

L'ensemble des charges s'élève à 4151,4 millions de francs, dépassant de 113 millions (2,8%) le chiffre de 1984. Il s'en est fallu de pas moins de 67,7 millions (1,6%) pour que les prévisions ne soient atteintes, ce qui est dû notamment à la réduction de l'effectif du personnel. Les dépenses de personnel se montent à 2431,4 millions (58,6% de la somme totale), ce qui représente un accroissement, imputable au renchérissement, de 39,4 millions (1,6%). Au chapitre des dépenses de choses, l'on notera surtout les augmentations dans les secteurs de l'entretien et de l'approvisionnement en énergie de traction.

L'évolution dans les différents secteurs est présentée et commentée ci-après.

Produits

Produits de transport en millions de francs	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985	Différence 1984/1985	%
<i>Trafic voyageurs</i>	1 119,6	1 154,0	1 191,0	+ 71,4	+ 6,4
Transport de voyageurs	1 097,5	1 129,0	1 166,0	+ 68,5	+ 6,2
Bagages	18,4	21,0	21,5	+ 3,1	+16,5
Automobiles accompagnées	3,7	4,0	3,5	- 0,2	- 3,3
<i>Trafic marchandises</i>	1 177,8	1 180,0	1 178,7	+ 0,9	+ 0,1
Wagons complets	823,5	849,8	856,5	+ 33,0	+ 4,0
Cargo Domicile/Rapide	203,7	170,0	162,2	- 41,5	-20,4
Prestations spéciales	41,2	47,0	48,6	+ 7,4	+17,8
Entrepôts	10,0	10,0	10,3	+ 0,3	+ 2,9
Poste	99,4	103,2	101,1	+ 1,7	+ 1,6
	2 297,4	2 334,0	2 369,7	+ 72,3	+ 3,1
<i>Indemnité pour les prestations en faveur de l'économie générale</i>	659,0	679,0	679,0	+ 20,0	+ 3,0
Trafic voyageurs régional	559,0	604,0	604,0	+ 45,0	+ 8,1
Cargo Domicile/Rapide	100,0	75,0	75,0	- 25,0	-25,0
<i>Aide initiale pour le ferroutage</i>	10,7	20,0	13,1	+ 2,4	+22,4
Total	2 967,1	3 033,0	3 061,8	+ 94,7	+ 3,2

Les chiffres relatifs au volume des transports sont commentés de manière détaillée dans la partie «Marketing et production».

L'indemnité pour les prestations en faveur de l'économie générale est fondée sur le mandat de prestations 1982-1986. Son calcul est basé sur le compte des coûts de transport.

Par l'aide initiale en faveur du ferroutage, la Confédération prend à sa charge les frais non couverts de ce trafic.

Produits accessoires en millions de francs	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985	Différence 1984/1985	%
<i>Prestations d'exploitation pour des tiers</i>	108,2	111,1	104,7	- 3,5	- 3,2
Service commun	84,5	88,0	82,3	- 2,2	
Service des trains et de la traction	14,2	13,8	13,8	- 0,4	
Autres	9,5	9,3	8,6	- 0,9	
<i>Prestations de service pour des tiers</i>	15,3	15,1	16,3	+ 1,0	+ 6,5
Service d'agence de la CNA, tenue des comptes	5,7	5,9	6,2	+ 0,5	
Service médical pour l'administration fédérale	1,8	1,8	1,8	-	
Autres	7,8	7,4	8,3	+ 0,5	
<i>Livraisons et autres prestations pour des tiers</i>	66,9	68,6	72,7	+ 5,8	+ 8,7
<i>Fermages et locations</i>	139,5	139,6	163,4	+ 23,9	+17,1
Biens-fonds, appartements, locaux	37,3	36,2	49,6	+ 12,3	
Véhicules	30,1	27,4	36,6	+ 6,5	
Exploitations affermées	70,9	74,6	75,9	+ 5,0	
Autres	1,2	1,4	1,3	+ 0,1	
<i>Ventes d'énergie</i>	58,4	65,1	77,1	+ 18,7	+32,0
<i>Ventes d'imprimés</i>	5,2	6,0	8,1	+ 2,9	+55,8
<i>Divers produits</i>	66,7	59,3	68,2	+ 1,5	+ 2,2
Provisions	8,8	9,1	10,1	+ 1,3	
Produits du service de change	18,5	18,6	18,0	- 0,5	
Taxes	3,0	3,0	3,0	-	
Intérêts actifs et divers produits financiers	10,3	6,0	6,1	- 4,2	
Participations aux frais, contributions, produits de ventes et autres produits	26,1	22,6	31,0	+ 4,9	
Total	460,2	464,8	510,5	+ 50,3	+10,9

Les produits accessoires se sont nettement améliorés comparativement au compte de 1984 et au budget, ce qui reflète notamment les efforts de l'entreprise dans tous les secteurs influençables. A l'exception des produits résultant de prestations d'exploitation pour des tiers – diminution due aux glissements annuels et suppression de comptabilisations complémentaires – toutes les positions sont en hausse. Ainsi, les produits des locations et fermages ont fortement augmenté. Les locations de véhicules (augmentation du trafic, adaptation des taux) et les ventes d'énergie (disponibilités contractuelles non utilisées) ont augmenté dans la même mesure que les charges correspondantes.

<i>Autres postes de produits</i> en millions de francs	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985	Différence 1984/1985	%
Prestations propres pour le compte des investissements	144,6	160,2	140,4	- 4,2	- 2,9
Prestations pour ordres de magasin	112,2	99,0	111,6	- 0,6	- 0,5
Produits hors exploitation et extraordinaires	50,1	41,3	45,9	- 4,2	- 8,4

Les prestations propres pour le compte des investissements ainsi que les prestations pour ordres de magasin (fabrication d'articles de magasin activables) dépendent du volume des investissements, du personnel disponible et de l'évolution du renchérissement.

Les produits hors exploitation et extraordinaires comprennent en particulier, outre les produits uniques ou imputables à une autre période comptable, les gains sur les cours du change (17,8 millions de francs), les produits de participations (7,7 millions) et les intérêts sur les prêts et les valeurs (8,5 millions) ainsi que les produits des biens-fonds acquis à titre prévisionnel (4,7 millions).

Parmi les produits extraordinaires figure également un versement de la Confédération d'un montant de 2 millions de francs pour l'introduction de la radio sol-train. La Confédération s'était engagée à prendre cette dépense en charge, en vertu de l'arrêté fédéral du 17 mars 1983 ouvrant de nouveaux crédits destinés à promouvoir l'emploi.

Charges

<i>Charges de personnel</i> en millions de francs	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985	Différence 1984/1985	%
<i>Traitements</i>	1 746,2	1 790,6	1 755,9	+ 9,7	+ 0,6
Traitements de base et forfaitaires	1 494,8	1 500,2	1 467,8	- 27,0	
Autres éléments des traitements	3,0	3,4	2,6	- 0,4	
Allocations de renchérissement	272,7	309,1	311,0	+ 38,3	
A déduire: participations de tiers	- 24,3	- 22,1	- 25,5	+ 1,2	
<i>Allocations et indemnités</i>	232,1	245,4	232,2	+ 0,1	-
Indemnités de résidence et allocations de séjour à l'étranger	93,7	95,5	94,3	+ 0,6	
Allocations pour enfants	39,0	40,9	38,0	- 1,0	
Gratifications pour ancienneté de service	9,2	14,7	9,4	+ 0,2	
Indemnités pour service du dimanche	25,9	27,1	26,6	+ 0,7	
Indemnités pour horaire de service irrégulier	6,4	7,1	6,4	-	
Indemnités pour service de nuit	51,6	53,6	51,0	- 0,6	
Autres	6,3	6,5	6,5	+ 0,2	
<i>Contributions aux assurances du personnel</i>	220,3	233,3	228,8	+ 8,5	+ 3,9
Contributions à la caisse de pensions et de secours	82,0	92,0	88,2	+ 6,2	
Contributions à l'AVS/AI/APG/AC	100,0	102,5	100,6	+ 0,6	
Contributions à l'assurance-accidents	45,5	46,5	48,2	+ 2,7	
Autres	0,3	0,3	0,4	+ 0,1	

A déduire: participation du personnel à l'assurance ANP	- 7,5	- 8,0	- 8,6	+ 1,1	
Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS)	193,4	213,0	214,5	+ 21,1	+ 10,9
Intérêt sur le déficit technique de la réserve mathématique CPS	83,6	95,7	96,5	+ 12,9	
Allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes et amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique CPS	109,8	117,3	118,0	+ 8,2	
Total	2 392,0	2 482,3	2 431,4	+ 39,4	+ 1,6

En 1985, une allocation de renchérissement de 21% (premier semestre 1984: 17%, second semestre 1984: 19%) a été versée sur les rétributions stabilisées le 1er janvier 1982 par référence à un indice des prix à la consommation de 87,5 points (décembre 1982 = 100). Conformément à l'arrêté fédéral du 5 octobre 1984 concernant les allocations de renchérissement accordées au personnel fédéral, et en modification de la pratique habituelle, l'allocation des années 1985 à 1988 n'est fixée qu'une fois par année, au 1er janvier, sur la base du renchérissement. La hausse du coût de la vie, dont la moyenne était de 107,4 points (103,9 points l'année précédente), a été ainsi compensée jusqu'à un indice de 105,9 points.

Les cotisations périodiques plus élevées à la CPS proviennent de l'incorporation, le 1er janvier 1985, d'une allocation de renchérissement de 2% dans le gain assuré et de la répercussion entière de l'incorporation d'une allocation de renchérissement de 19%, le 1er juillet 1984. Dans le compte de 1984, cette dernière incorporation ne s'est fait sentir que sur une période de six mois. Comme les années précédentes, les cotisations uniques (47,9 millions de francs pour 2%) ont été comptées dans le déficit technique de la CPS, raison pour laquelle les intérêts à verser sur le déficit technique de la réserve mathématique de la CPS se sont également accrus.

Sous «Allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes et amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique» figure, en plus des 2,6 millions de francs d'allocations de renchérissement accordées aux bénéficiaires de suppléments de rentes, un montant de 115,4 millions de francs au titre d'annuités d'amortissement de la charge supplémentaire qui grève la réserve mathématique de la caisse de pensions, à la suite de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes. Il s'agit de tranches de 31 millions de francs (incorporation de 1977), 14 millions (1980), 18,8 millions (1982), 46,6 millions (1er juillet 1984) et 5 millions (1er janvier 1985).

Les variations des charges de personnel par rapport au compte de 1984 sont dues principalement aux causes suivantes.

	millions de francs	
Diminution des effectifs		
- réduction de 1050 personnes		-40,7
- rentes découlant des préretraites accordées à titre administratif		+ 2,4
Compensation du renchérissement pour le personnel actif et pour les bénéficiaires de rentes		+59,3
Besoins moins importants de versements uniques à la CPS		- 3,0
Incorporation d'allocations de renchérissement dans le gain assuré de la CPS (19% le 1er juillet 1984, répercussion entière, 2% le 1er janvier 1985)		
- cotisations périodiques	+ 7,6	
- intérêts à verser sur le déficit	+13,1	+20,7
Divers		+ 0,7
		+39,4

L'allègement des dépenses consécutif à la diminution des effectifs n'a neutralisé que la moitié de l'augmentation provoquée par la compensation du renchérissement et par l'inclusion des allocations dans le gain assuré.

Les charges de personnel sont inférieures de 50,9 millions de francs ou 2,1% au montant budgétisé, principalement à la suite de la réduction de l'effectif.

<i>Dépenses de choses</i> en millions de francs	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985	Différence 1984/1985	%
<i>Matières</i>	269,4	304,3	294,1	+ 24,7	+ 9,2
<i>Prestations de tiers pour entretien</i>	90,4	95,4	103,4	+ 13,0	+14,4
<i>Prestations d'exploitation et de vente par des tiers</i>	135,7	150,7	143,1	+ 7,4	+ 5,5
Prestations d'exploitation	77,3	78,5	78,5	+ 1,2	
Renforts de personnel	34,3	48,1	37,5	+ 3,2	
Provisions	24,1	24,1	27,1	+ 3,0	
<i>Fermages et locations</i>	37,6	37,2	44,9	+ 7,3	+19,4
Biens-fonds	6,5	6,5	6,9	+ 0,4	
Véhicules ferroviaires	24,8	25,0	31,1	+ 6,3	
Autres	6,3	5,7	6,9	+ 0,6	
<i>Energie fournie par des tiers</i>	156,3	166,9	183,4	+ 27,1	+17,3
Courant de traction	126,1	137,0	150,5	+ 24,4	
Autre	30,2	29,9	32,9	+ 2,7	
<i>Assurances et dommages-intérêts</i>	15,6	17,8	14,1	- 1,5	- 9,6
<i>Indemnités pour voyages de service et remboursement de débours au personnel</i>	34,2	35,5	33,2	- 1,0	- 2,9
Indemnités pour voyages de service	13,5	14,5	13,1	- 0,4	
Indemnités journalières et en cas d'absence	19,5	19,7	18,8	- 0,7	
Autres remboursements de débours	1,2	1,3	1,3	+ 0,1	
<i>Honoraires</i>	15,8	18,3	16,5	+ 0,7	+ 4,4
<i>Diverses prestations de tiers</i>	63,7	69,4	70,8	+ 7,1	+11,1
Impôts, taxes et droits	14,3	14,5	14,9	+ 0,6	
Imprimés, annonces	19,0	23,6	22,5	+ 3,5	
Contributions et indemnités	14,9	13,7	13,9	- 1,0	
Autres	15,5	17,6	19,5	+ 4,0	
Total	818,7	895,5	903,5	+ 84,8	+10,4

La montée relativement forte des dépenses de choses par rapport à l'année précédente est due à plusieurs raisons.

L'entretien accru et plus coûteux exécuté aux installations fixes et aux véhicules, consécutif à des exigences croissantes, a influencé les articles «Matières», «Prestations de tiers pour entretien» et «Renforts de personnel». A cela s'ajoute un report d'environ 14 millions de francs en faveur du gros entretien résultant d'ordres d'investissements.

L'augmentation des locations de véhicules (wagons) provient du regain de trafic et d'adaptations des taux de location. Une progression supérieure à la moyenne s'est manifestée en ce qui concerne l'énergie fournie par des tiers; elle est due à l'exploitation intégrale de la centrale nucléaire de Leibstadt et à l'extension des activités de l'AKEB. Par ailleurs, une hausse des produits est constatée dans les deux articles précités.

Des dépenses plus élevées pour l'acquisition d'imprimés – les chiffres de 1984 étaient comparativement très bas – pour les envois de service et pour différentes mesures d'encouragement des ventes sont à la source de l'accroissement des diverses prestations de tiers.

Dans son ensemble, le budget a été dépassé d'une manière insignifiante (0,9%), principalement à cause des imprévus déjà cités (locations de véhicules, achats d'énergie).

<i>Amortissements</i> en millions de francs	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985	Différence 1984/1985	%
Amortissements des immobilisations	495,4	515,0	498,6	+ 3,2	+ 0,6
Amortissements des fonds de roulement	1,3	1,0	0,8	- 0,5	-38,5
Total	496,7	516,0	499,4	+ 2,7	+ 0,5

Les amortissements des immobilisations correspondent à 3,4% (taux moyen) de la valeur d'établissement ou d'acquisition des immeubles, installations et véhicules. Ils se répartissent comme il suit.

Installations ferroviaires	248,7 millions de francs
Usines électriques et ateliers	38,3 millions de francs
Véhicules	211,6 millions de francs

Les amortissements des fonds de roulement comprennent ceux du matériel et ceux des créances irrécouvrables.

<i>Intérêts</i> en millions de francs	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985	Différence 1984/1985	%
<i>Intérêts des engagements à long terme</i>	175,4	182,9	180,2	+ 4,8	+ 2,7
Intérêts des prêts de la Confédération	60,5	65,3	60,6	+ 0,1	+ 0,2
Intérêts des bons de dépôt de la CPS	108,4	114,4	116,4	+ 8,0	+ 7,4
Intérêts des autres prêts	6,5	3,2	3,2	- 3,3	-50,8
<i>Intérêts des engagements à court terme</i>	45,5	50,0	44,9	- 0,6	- 1,3
Total	220,9	232,9	225,1	+ 4,2	+ 1,9

La minime augmentation des intérêts est due surtout au besoin accru de capitaux de tiers qui résulte de l'activité en matière d'investissements. L'argent frais a été constitué par un seul placement de 150 millions de francs en bons de dépôt de la caisse de pensions et de secours.

Le taux d'intérêt moyen des engagements à long terme est de 4%.

<i>Autres postes de charges</i> en millions de francs	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985	Différence 1984/1985	%
Gros entretien résultant d'ordres d'investissements	105,4	89,0	85,2	- 20,2	-19,2
Constitution de provisions	1,5	1,5	1,5	-	-
Charges hors exploitation et extraordinaires	3,2	1,9	5,3	+ 2,1	+65,6

Le gros entretien résultant d'ordres d'investissements correspond aux dépenses non actives du compte des investissements; il dépend du volume des investissements. La diminution de 1985 par rapport à 1984 est imputable pour environ 14 millions de francs à une modification de comptabilisation au chapitre des dépenses de choses.

La constitution de provisions comprend l'attribution annuelle à la réserve pour la couverture de gros dommages.

Les charges hors exploitation et extraordinaires consistent pour l'essentiel en pertes sur les cours de change et en intérêts passifs neutres. L'augmentation des charges est causée par des dépenses uniques et des sommes imputables à une autre période comptable.

Compte des investissements *Aperçu*

Les dépenses d'investissements s'élèvent à 1011 millions de francs, dont 788,5 millions à la charge des CFF, et dépassent de 58 millions ou 6,1% celles de 1984. Elles sont cependant inférieures de 79,8 millions de francs ou 7,3% aux prévisions, ce qui provient du retard qu'a pris la réalisation de certains projets ainsi que du choix systématique de la solution la plus avantageuse du point de vue de l'économie d'entreprise.

Le financement de ces 1011 millions de francs se répartit ainsi.

Amortissements	498,6 millions	} 57,7%
Gros entretien	85,2 millions	
Contributions de tiers	222,5 millions	22,0%
Fonds d'emprunt	204,7 millions	20,3%

Compte des investissements selon les charges et produits par nature

Ventilé selon les charges et produits par nature, le compte des investissements comprend l'ensemble des charges brutes mises en compte durant l'exercice. Il se présente comme il suit.

en millions de francs	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985	Différence 1984/1985	%
<i>Charges</i>					
Dépenses de choses	808,4	930,6	870,6	+ 62,2	+ 7,7
Matières	152,5	196,1	156,1	+ 3,6	+ 2,4
Prestations de tiers pour construction	572,5	642,0	624,8	+ 52,3	+ 9,1
Honoraires	44,6	47,3	45,9	+ 1,3	+ 2,9
Autres prestations de tiers	38,8	45,2	43,8	+ 5,0	+12,9
Prestations propres	144,6	160,2	140,4	- 4,2	- 2,9
Total des charges	953,0	1 090,8	1 011,0	+ 58,0	+ 6,1
<i>Produits</i>					
Produits accessoires	174,2	207,8	222,5	+ 48,3	+27,7
Contributions de tiers	157,4	193,8	211,9	+ 54,5	+34,6
Divers produits	16,8	14,0	10,6	- 6,2	-36,9
Investissements à la charge des CFF	778,8	883,0	788,5	+ 9,7	+ 1,2
Total des produits	953,0	1 090,8	1 011,0	+ 58,0	+ 6,1

La contribution versée par le canton de Zurich pour les travaux du RER explique le notable accroissement des produits accessoires par rapport à 1984. D'un montant de 142 millions de francs, elle représente 67% de l'ensemble des contributions de tiers.

Cette ventilation donne le tableau que voici.

*Compte des investissements
par groupes d'immobilisations*

en millions de francs	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985	Différence 1984/1985	%
<i>Immeubles et installations</i>					
Installations ferroviaires	701,0	829,7	759,3	+ 58,3	+ 8,3
Usines électriques	53,3	73,8	53,4	+ 0,1	+ 0,2
Ateliers	9,3	8,2	4,4	- 4,9	-52,7
<i>Véhicules</i>					
Véhicules moteurs	80,9	85,0	115,1	+ 34,2	+42,3
Voitures	92,1	86,0	65,9	- 26,2	-28,4
Wagons à marchandises et wagons de service	16,4	8,1	12,9	- 3,5	-21,3
Total	953,0	1 090,8	1 011,0	+ 58,0	+ 6,1

Si les dépenses relatives aux installations ferroviaires restent en deçà des chiffres budgétisés, cela est dû aux critères de sélection très stricts ainsi qu'aux retards intervenus dans la planification et dans la réalisation des projets. Les 759,3 millions de francs de dépenses brutes furent affectés aux travaux suivants.

- Construction de nouvelles lignes et doublement de voies (dont 61 millions pour la ligne de l'aéroport de Genève et 163 millions pour le RER de Zurich)	millions de francs 238
- Transformation et extension de gares et de bâtiments de service	147
- Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie (dont 38 millions pour la réfection intégrale du tunnel de base du Hauenstein)	144
- Renouvellement de voies et de branchements	134
- Achat de mobilier, de machines et d'ustensiles	21
- Modernisation de croisements rail-route	21
- Renouvellement de caténaires	20
- Petits travaux de complètement et de renouvellement; divers	34

Aux chapitres des usines électriques et des ateliers, les dépenses restent également au-dessous des prévisions par suite de retards et, dans le premier cas, aussi par suite de recours. Le dépassement des chiffres prévus pour les véhicules neufs est imputable aux écarts entre les acquisitions et livraisons inscrites au programme et les fournitures effectives, ce qui a conduit aussi à des dépenses en plus ou en moins pour les différentes catégories de véhicules. Les investissements consacrés à l'achat de trente rames réversibles et de voitures unifiées du type IV se sont élevés à 48,4 et 60,8 millions de francs respectivement.

Bilan	en millions de francs	Compte 1984	Compte 1985	Différence 1984/1985
<i>Actif</i>				
Immobilisations		7 850,1	8 057,5	+207,4
Fonds de roulement		982,3	1 004,7	+ 22,4
Actifs transitoires		70,1	93,4	+ 23,3
Charges à amortir (CPS)		758,0	725,6	- 32,4
Solde passif		304,2	281,2	- 23,0
Total de l'actif		9 964,7	10 162,4	+197,7
<i>Passif</i>				
Fonds propres		3 000,0	3 000,0	-
Fonds de tiers		6 842,7	7 010,0	+167,3
Engagements à long terme		4 502,6	4 617,6	+115,0
Engagements à court terme		1 582,1	1 666,8	+ 84,7
Engagements cumulés de la CPS		758,0	725,6	- 32,4
Passifs transitoires		122,0	152,4	+ 30,4
Total du passif		9 964,7	10 162,4	+197,7

Au 31 décembre 1985, la somme inscrite au bilan s'établissait à 10 162,4 millions de francs, ce qui dénote une hausse de 197,7 millions de francs ou 2%. C'est la première fois que le seuil des 10 milliards est franchi.

Actif La valeur au bilan des immeubles, des installations et des véhicules a évolué comme il suit.

en millions de francs	Compte 1984	Compte 1985	Différence 1984/1985
Installations ferroviaires	8 266,5	8 534,7	+268,2
Usines électriques	1 096,0	1 112,4	+ 16,4
Ateliers	288,0	291,1	+ 3,1
Véhicules	5 164,9	5 255,8	+ 90,9
Total des valeurs de construction ou d'acquisition	14 815,4	15 194,0	+378,6
Déduction des amortissements cumulés	-8 340,3	-8 876,9	+536,6
Valeur au bilan des immeubles, installations et véhicules	6 475,1	6 317,1	-158,0
En % des valeurs de construction ou d'acquisition	43,7	41,6	- 2,1

L'augmentation des valeurs de construction des immeubles (378,6 millions de francs) est assez modeste et, déduction faite des amortissements cumulés, a entraîné une diminution du montant figurant au bilan. Cependant, la valeur des travaux en cours s'est accrue de 360 millions de francs, pour s'inscrire à 1393,7 millions, en raison des grands ouvrages inachevés et non encore décomptés.

En ce qui concerne les fonds de roulement, les avoirs en comptes courants et les dépôts à échéance fixe ont progressé de 55,8 millions et ceux des comptes courants actifs de 18,3 millions. Quant aux autres créances, les crédits des clients s'inscrivent pour 20,2 millions de francs, les prêts et valeurs en portefeuille pour 2,6 millions et les commandes en cours d'exécution pour 5,7 millions au-dessus des chiffres de l'exercice précédent. Les avoirs en caisse et aux comptes de chèques postaux, ainsi que les prêts, ont fléchi de 27,8 millions de francs et le compte courant à l'Administration fédérale des finances a baissé de 42,2 millions. Les stocks de matériel ont diminué de 10,2 millions.

Les charges à amortir (dette CPS) englobent notamment les engagements que les CFF ont contractés envers la Caisse de pensions et de secours, découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement dans les rentes de la CPS.

Passif Au cours de l'exercice, les fonds de tiers se sont accrus de 167,3 millions de francs pour s'inscrire à 7010 millions. La relation entre les capitaux propres et ceux de tiers, de 1:2,3, est restée inchangée.

Les engagements à long terme se décomposent comme il suit.

en millions de francs	Compte 1984	Compte 1985	Différence 1984/1985
Prêts de la Confédération	1 496,0	1 496,0	—
Bons de dépôt de la CPS	2 910,0	3 060,0	+150,0
Autres prêts	96,6	61,6	— 35,0
Total	4 502,6	4 617,6	+115,0

Ils sont constitués pour

- 32,4% de prêts de la Confédération
- 66,3% de bons de dépôt de la CPS et
- 1,3% d'autres prêts.

Les engagements à long terme envers la CPS ont augmenté de 150 millions de francs du fait de la transformation d'avoirs en compte courant en bons de dépôt. En revanche, différents prêts, d'un montant de 35 millions, ont été remboursés.

Les engagements à court terme sont en hausse de 84,7 millions de francs comparativement à 1984. Cela s'explique notamment par la progression des créances de la caisse d'épargne de l'entreprise (+33,6 millions) et par celle des dettes en compte courant envers les institutions sociales (+37,8 millions). Les autres variations se répartissent entre les comptes courants passifs avec les chemins de fer suisses et étrangers et avec des tiers, les factures de fournisseurs non échues ainsi que les provisions. Les engagements cumulés de la CPS représentent la contrepartie des charges à amortir (dette CPS) indiquées à l'actif.

Le compte des mouvements de capitaux, qui complète celui des résultats d'entreprise et le bilan en indiquant la provenance et l'affectation des ressources financières, se présente de la manière que voici.

Flux financiers

<i>Origine des fonds</i>	millions de francs	
Augmentation du montant des amortissements		536,6
Diminution des valeurs immobilisées		
— Biens-fonds acquis à titre prévisionnel		1,4
Diminution des fonds de roulement		
— Espèces en caisse, comptes de chèques postaux et avances	27,8	
— Stocks	<u>10,2</u>	38,0
Augmentation des fonds de tiers		
— Engagements à long terme		
Bons de dépôt de la CPS	150,0	
— Engagements à court terme		
Institutions sociales	71,4	
Comptes courants	2,0	
Autres	<u>11,3</u>	234,7
Augmentation des passifs transitoires		30,4
Solde passif 1984 couvert par la Confédération		<u>304,2</u>
		<u>1 145,3</u>
<i>Affectation des fonds</i>		
Accroissement des valeurs immobilisées		
— Immeubles, installations, véhicules	378,6	
— Ouvrages inachevés	360,0	
— Participations	<u>6,8</u>	745,4
Accroissement des fonds de roulement		
— Banques, Administration fédérale des finances	13,6	
— Comptes courants	18,3	
— Crédits de clients et commandes en cours d'exécution	25,9	
— Prêts et valeurs en portefeuille	<u>2,6</u>	60,4
Diminution des fonds de tiers		
— Engagements à long terme		
Autres prêts		35,0
Augmentation des actifs transitoires		23,3
Solde passif de l'exercice 1985		<u>281,2</u>
		<u>1 145,3</u>

Compte de résultats d'entreprise

	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985
	fr	fr	fr
1 Charges			
10 Charges de personnel	2 392 026 981	2 482 274 000	2 431 421 513
Traitements	1 746 237 393	1 790 552 000	1 755 921 307
Allocations et indemnités	232 110 451	245 399 000	232 192 531
Contributions aux assurances du personnel	220 268 758	233 307 000	228 848 851
Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS)	193 410 379	213 016 000	214 458 824
11 Dépenses de choses	818 706 472	895 531 000	903 432 145
Matières	269 436 537	304 266 000	294 082 094
Prestations de tiers pour entretien	90 385 818	95 454 000	103 390 159
Prestations d'exploitation et de vente par des tiers	135 763 974	150 711 000	143 131 072
Fermages et locations	37 579 511	37 186 000	44 903 168
Energie fournie par des tiers	156 271 589	166 880 000	183 334 542
Assurances et dommages-intérêts	15 600 218	17 851 000	14 105 915
Indemnités pour voyages de service et remboursement de débours au personnel	34 187 402	35 537 000	33 179 862
Honoraires	15 792 583	18 291 000	16 519 719
Diverses prestations de tiers	63 688 840	69 355 000	70 785 614
12 Amortissements	496 666 603	516 000 000	499 427 442
Amortissements des immobilisations	495 366 410	515 000 000	498 617 058
Amortissements des fonds de roulement	1 300 193	1 000 000	810 384
13 Intérêts	220 887 202	232 900 000	225 083 341
Intérêts des engagements à long terme	175 429 365	182 900 000	180 229 238
Intérêts des engagements à court terme	45 457 837	50 000 000	44 854 103
15 Gros entretien résultant d'ordres d'investissements	105 378 003	89 000 000	85 224 615
16 Constitution de provisions	1 500 000	1 500 000	1 500 000
17 Charges hors exploitation et extraordinaires	3 174 713	1 900 000	5 327 214
Total des charges	4 038 339 974	4 219 105 000	4 151 416 270

	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985
	fr	fr	fr
2 <i>Produits</i>			
20 Produits de transport	2 967 126 842	3 033 000 000	3 061 755 765
Trafic voyageurs	1 119 585 417	1 154 000 000	1 191 030 765
Transport de voyageurs	1 097 451 070	1 129 000 000	1 165 975 327
Bagages	18 451 271	21 000 000	21 492 863
Automobiles accompagnées	3 683 076	4 000 000	3 562 575
Trafic marchandises	1 177 866 425	1 180 000 000	1 178 670 000
Wagons complets	823 454 122	849 800 000	856 530 000
Cargo Domicile/Rapide	203 728 181	170 000 000	162 220 000
Prestations spéciales	41 184 008	47 000 000	48 540 000
Entrepôts	10 035 675	10 000 000	10 320 000
Poste	99 464 439	103 200 000	101 060 000
Indemnité pour les prestations en faveur de l'économie générale	659 000 000	679 000 000	679 000 000
Trafic voyageurs régional	559 000 000	604 000 000	604 000 000
Cargo Domicile/Rapide	100 000 000	75 000 000	75 000 000
Aide initiale pour le ferroutage	10 675 000	20 000 000	13 055 000
21 Produits accessoires	460 149 389	464 740 000	510 502 397
Prestations d'exploitation pour des tiers	108 190 327	111 051 000	104 742 551
Prestations de service pour des tiers	15 301 736	15 087 000	16 310 568
Livraisons et autres prestations pour des tiers	66 902 400	68 617 000	72 680 098
Fermages et locations	139 465 616	139 648 000	163 423 959
Ventes d'énergie	58 417 932	65 043 000	77 062 123
Ventes d'imprimés	5 184 080	5 998 000	8 114 414
Divers produits	66 687 298	59 296 000	68 168 684
22 Prestations propres pour le compte des investissements	144 642 558	160 228 000	140 455 205
24 Prestations pour ordres de magasin	112 195 572	99 000 000	111 646 848
25 Prélèvement des comptes de provisions	—	—	—
26 Produits hors exploitation et extraordinaires	50 068 917	41 300 000	45 879 220
Total des produits	3 734 183 278	3 798 268 000	3 870 239 435
3 <i>Déficit</i>	304 156 696	420 837 000	281 176 835
	4 038 339 974	4 219 105 000	4 151 416 270

Compte des investissements

	Compte 1984	Budget 1985	Compte 1985
	fr	fr	fr
1 <i>Charges</i>			
11 Dépenses de choses	808 341 017	930 592 000	870 569 505
Matières	152 535 518	196 123 000	156 141 582
Prestations de tiers pour construction	572 527 771	642 004 000	624 836 087
Acquisition de terrains et d'immeubles	6 947 569	11 100 000	5 834 349
Prestations d'exploitation par des tiers	1 576 369	1 170 000	381 067
Fermages et locations	1 241 091	1 410 000	662 179
Energie fournie par des tiers	870 581	359 000	1 079 272
Assurances et dommages-intérêts	1 235 642	1 622 000	1 118 289
Honoraires	44 563 849	47 323 000	45 918 705
Diverses prestations de tiers	26 842 627	29 481 000	34 597 975
14 Prestations propres	144 642 558	160 228 000	140 455 205
Total des charges	952 983 575	1 090 820 000	1 011 024 710
2 <i>Produits</i>			
21 Produits accessoires	174 172 900	207 820 000	222 502 986
Contributions de tiers	157 362 463	193 820 000	211 888 278
Divers produits	16 810 437	14 000 000	10 614 708
23 Investissements à la charge des CFF	778 810 675	883 000 000	788 521 724
Total des produits	952 983 575	1 090 820 000	1 011 024 710

Bilan au 31 décembre 1985

	Compte 1984 fr	Compte 1985 fr
1 Actif		
10 Immobilisations	7 850 103 345	8 057 565 023
Immeubles, installations et véhicules		
Valeurs de construction ou d'acquisition	14 815 433 316	15 193 956 202
Amortissements	- 8 340 299 459	- 8 876 890 036
Valeur au bilan	6 475 133 857	6 317 066 166
Ouvrages inachevés	1 033 681 378	1 393 744 284
Biens-fonds acquis à titre prévisionnel	166 938 604	165 568 563
Participations	174 349 506	181 186 010
11 Fonds de roulement	982 287 207	1 004 719 647
Espèces en caisse, comptes de chèques postaux et avances	86 691 590	58 840 244
Administration fédérale des finances	95 941 509	53 690 505
Banques	43 216 407	99 054 283
Prêts et titres en portefeuille	278 291 117	280 930 941
Stocks de matériel	197 045 477	186 886 124
Autres créances	281 101 107	325 317 550
12 Actifs transitoires	70 130 494	93 401 611
13 Charges à amortir (dette CPS)	757 973 699	725 574 526
14 Solde passif	304 156 696	281 176 835
Total de l'actif	9 964 651 441	10 162 437 642
2 Passif		
20 Fonds propres	3 000 000 000	3 000 000 000
Capital de dotation	3 000 000 000	3 000 000 000
21 Fonds de tiers	6 842 641 269	7 010 062 823
Engagements à long terme	4 502 591 051	4 617 637 704
Prêts de la Confédération	1 496 000 000	1 496 000 000
Bons de dépôt de la caisse de pensions et de secours	2 910 000 000	3 060 000 000
Autres prêts	96 591 051	61 637 704
Engagements à court terme	1 582 076 519	1 666 850 593
Institutions sociales des CFF	1 081 963 396	1 153 377 716
Autres engagements	500 113 123	513 472 877
Engagements cumulés de la CPS	757 973 699	725 574 526
22 Passifs transitoires	122 010 172	152 374 819
Total du passif	9 964 651 441	10 162 437 642
Déficit de la caisse de pensions et de secours (intérêts garantis capitalisés)	2 356 550 606	2 403 398 794

Rapport de l'organe de contrôle

Conformément au mandat que vous nous avez confié, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1985.

Nous avons constaté que:

- le bilan, le compte de résultats d'entreprise et le compte des investissements concordent avec la comptabilité,
- la comptabilité est tenue avec exactitude,
- l'état de la fortune sociale et des résultats répond aux règles établies par la loi.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

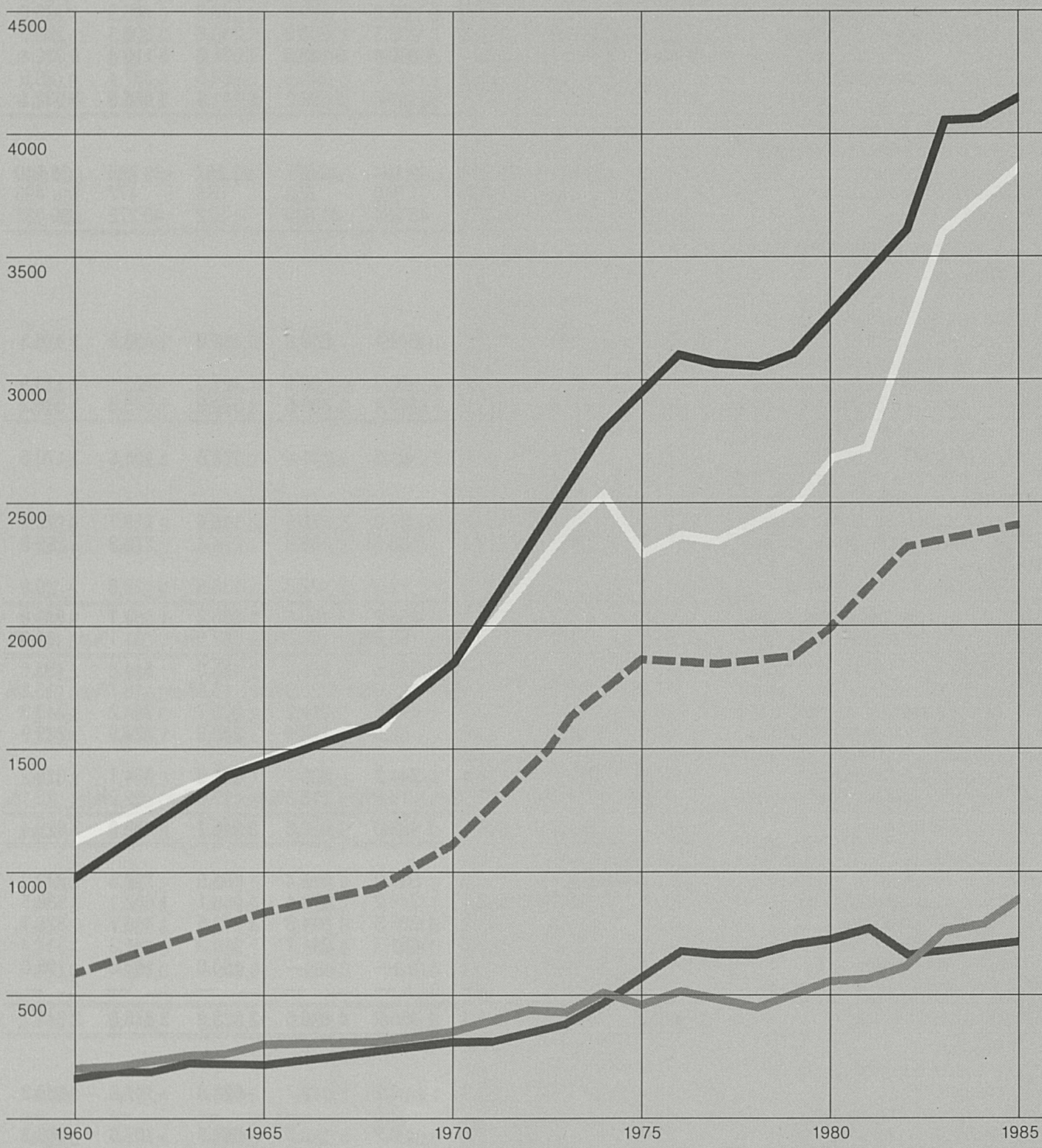
Berne, le 14 mars 1986

FIDUCIAIRE GÉNÉRALE SA

W. Glaus

H.U. Käser

Compte de résultats d'entreprise
Millions de francs



- Total des produits
- Total des charges
- Charges de personnel
- Dépenses de choses
- Amortissements et intérêts

Aperçu chronologique

	1946	1950	1960	1965	1970	1975	1976	1977	
Prestations d'exploitation et de trafic									
en millions d'unités									
1	Trains de voyageurs, trains-km	39,6	47,7	54,2	55,7	59,6	61,7	63,2	63,9
2	Trains marchandises, trains-km	13,5	14,2	23,5	26,8	29,9	26,8	28,3	29,0
3	Trafic voyageurs: voyageurs	206,4	193,9	225,8	238,5	230,8	210,6	208,3	205,5
4	voyageurs-km	5 444,5	5 615,7	6 998,4	7 859,4	8 168,3	7 984,2	8 115,4	8 028,4
5	Trafic marchandises: tonnes	16,9	18,0	29,2	37,1	45,6	34,5	37,4	38,9
6	tonnes-km	1 701,9	2 083,2	4 043,8	5 187,8	6 592,3	5 141,4	5 658,5	5 932,5
Effectif du personnel									
nombre de personnes (moyenne annuelle)									
7	Propre personnel	34 572	36 904	39 904	42 194	40 677	40 867	39 795	38 540
8	Ouvriers d'entrepreneur	1 900	912	1 030	1 040	853	655	477	493
9	Total	36 472	37 816	40 934	43 234	41 530	41 522	40 272	39 033
Compte de résultats en millions de francs									
Charges									
10	Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc.	231,2	288,5	438,0	644,1	819,0	1 448,0	1 453,5	1 416,3
11	Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes	17,5	21,3	33,6	66,3	80,6	125,0	123,1	119,9
12	Rétribution du propre personnel	248,7	309,8	471,6	710,4	899,6	1 573,0	1 576,6	1 536,2
13	Contributions à la CPS, à l'AVS/AI/APG/AC et à la CNA	25,9	38,8	63,0	81,5	111,4	153,8	158,6	170,6
14	Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes	37,2	45,4	50,5	57,0	75,5	116,6	119,7	128,9
15	Assurance du propre personnel	63,1	84,2	113,5	138,5	186,9	270,4	278,3	299,5
16	Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration	12,7	7,3	12,0	19,3	22,3	36,8	28,8	29,9
17	Total des charges de personnel	324,5	401,3	597,1	868,2	1 108,8	1 880,2	1 883,7	1 865,6
18	En % de l'ensemble des charges	59,5%	62,0%	59,9%	60,6%	60,8%	63,8%	61,1%	61,6%
19	Dépenses de choses et divers	96,7	118,5	214,9	323,6	380,9	485,0	514,8	493,6
20	En % de l'ensemble des charges	17,7%	18,3%	21,6%	22,6%	20,9%	16,5%	16,7%	16,3%
21	Amortissements des immobilisations	70,7	76,5	132,8	177,6	214,2	300,7	354,2	340,3
22	Intérêts et autres frais financiers	53,9	51,3	51,6	63,6	118,9	280,8	329,9	329,9
23	Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers	124,6	127,8	184,4	241,2	333,1	581,5	684,1	670,2
24	En % de l'ensemble des charges	22,8%	19,7%	18,5%	16,8%	18,3%	19,7%	22,2%	22,1%
25	Total des charges	545,8	647,6	996,4	1 433,0	1 822,8	2 946,7	3 082,6	3 029,4
Produits									
26	Trafic voyageurs	258,4	264,7	410,0	537,3	636,4	793,5	796,6	842,2
27	Trafic marchandises	305,4	325,0	582,4	746,2	978,4	1 056,1	1 052,1	986,5
28	Produits de transport	563,8	589,7	992,4	1 283,5	1 614,8	1 849,6	1 848,7	1 828,7
29	Autres produits	56,4	59,5	102,2	151,7	211,7	314,3	331,3	317,4
30	Indemnité compensatrice	—	—	—	—	—	160,0	195,0	195,0
31	Aide initiale pour le ferroutage	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Total des produits	620,2	649,2	1 094,6	1 435,2	1 826,5	2 323,9	2 375,0	2 341,1
Résultat									
33	Excédent des produits ou des charges	74,4	1,6	98,2	2,2	3,7	-622,8	-707,6	-688,3
34	Charges extraordinaires	49,0	1,6	70,2	2,0	—	—	—	—
35	Bénéfice ou déficit de l'année	25,4	—	28,0	0,2	3,7	-622,8	-707,6	-688,3
36	Versement à la réserve légale	9,4	—	8,0	—	—	—	—	—
37	Intérêt sur le capital de dotation	16,0	—	16,0	—	—	—	—	—

* Ad 8/9/16/17/19 (1946-1982):

A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

1978	1979	1980	1981	1982
64,7	65,2	66,9	67,0	74,1
28,7	29,0	29,0	28,5	27,6
203,4	205,6	216,3	218,2	217,0
8 094,1	8 294,1	9 179,0	9 099,5	8 968,5
39,9	44,0	46,3	45,3	41,9
6 218,0	6 956,2	7 384,6	7 137,0	6 500,9
38 003	38 113	38 367	38 791	39 213
481	*			
38 484	*			
1 424,3	1 458,6	1 530,6	1 633,1	1 808,0
114,4	115,6	120,2	122,9	135,4
1 538,7	1 574,2	1 650,8	1 756,0	1 943,4
167,5	168,4	175,2	190,2	204,3
132,9	128,9	137,3	151,6	179,2
300,4	297,3	312,5	341,8	383,5
29,5	8,9*	9,4	10,0	11,1
1 868,6	1 880,4*	1 972,7	2 107,8	2 338,0
61,8%	60,7%	60,4%	61,0%	64,6%
483,5	504,1*	556,6	573,6	614,6
16,0%	16,3%	17,0%	16,6%	17,0%
344,9	384,6	403,6	426,9	445,1
326,4	328,7	336,1	348,5	223,3
671,3	713,3	739,7	775,4	668,4
22,2%	23,0%	22,6%	22,4%	18,4%
3 023,4	3 097,8	3 269,0	3 456,8	3 621,0
863,0	868,2	942,5	966,6	1 011,9
974,3	1 034,6	1 128,9	1 106,2	1 102,7
1 837,3	1 902,8	2 071,4	2 072,8	2 114,6
313,5	320,6	335,1	354,6	388,0
250,0	250,0	269,0	269,0	610,0
—	—	—	—	10,0
2 400,8	2 473,4	2 675,5	2 696,4	3 122,6
-622,6	-624,4	-593,5	-760,4	-498,4
—	—	—	—	—
-622,6	-624,4	-593,5	-760,4	-498,4
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—

Nouvelle structure (n'est que partiellement comparable avec les années précédentes)

	1983	1984	1985
Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités			
1 Trains de voyageurs, trains-km	79,3	79,5	80,1
2 Trains marchandises, trains-km	217,2	26,8	25,7
3 Trafic voyageurs: voyageurs	9 001,0	218,1	224,6
4 voyageurs-km	41,5	9 043,3	9 381,0
5 Trafic marchandises: tonnes	6 404,6	43,5	44,5
6 tonnes-km		6 891,5	7 049,3
Effectif du personnel nombre de personnes (moyenne annuelle)			
7 Agents permanents et auxiliaires	36 422	35 921	35 414
8 Agents à l'instruction	2 677	2 238	1 695
9 Total	39 099	38 159	37 109
Compte de résultats d'entreprise en millions de francs			
Charges			
10 Traitements	1 733,6	1 746,2	1 755,9
11 Allocations et indemnités	235,6	232,1	232,2
12 Contributions aux assurances du personnel	212,9	220,3	228,8
13 Versements complémentaires pour les assurances du personnel	179,4	193,4	214,5
14 Total des charges de personnel	2 361,5	2 392,0	2 431,4
15 En % des charges totales	58,4%	59,2%	58,6%
16 Dépenses de choses	796,5	818,7	903,5
17 Amortissements	455,5	496,7	499,4
18 Intérêts	223,6	220,9	225,1
19 Gros entretien résultant d'ordres d'investissements	200,5	105,4	85,2
20 Constitution de provisions	3,4	1,5	1,5
21 Charges hors exploitation et extraordinaires	2,3	3,2	5,3
22 Total des charges	4 043,3	4 038,4	4 151,4
Produits			
23 Trafic voyageurs	1 088,2	1 119,6	1 191,0
24 Trafic marchandises	1 132,8	1 177,8	1 178,7
25 Indemnité compensatrice	618,0	659,0	679,0
26 Aide initiale pour le ferroutage	25,0	10,7	13,1
27 Total des produits de transport	2 864,0	2 967,1	3 061,8
28 En % des produits totaux	79,3%	79,5%	79,1%
29 Produits accessoires	440,1	460,2	510,5
30 Prestations propres pour le compte des investissements	162,6	144,6	140,4
31 Prestations pour ordres de magasin	94,2	112,2	111,6
32 Prélèvement des comptes de provisions	—	—	—
33 Produits hors exploitation et extraordinaires	50,7	50,1	45,9
34 Total des produits	3 611,6	3 734,2	3 870,2
Résultat			
35 Déficit	431,7	304,2	281,2

Aperçu chronologique

	1946	1950	1955	1960	1965	1969	1970	1971
Bilan au 31 décembre								
en millions de francs								
Actif								
41 Immeubles et installations	2253	2451	2701	3029	3505	4154	4295	4363
42 Véhicules	736	836	1055	1435	2001	2571	2689	2814
43 Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition	2989	3287	3756	4464	5506	6725	6984	7177
44 Amortissements	-1101	-1593	-2067	-2635	-3339	-3912	-4060	-4219
45 Valeur au bilan	1888	1694	1689	1829	2167	2813	2924	2958
46 Ouvrages inachevés	61	73	89	193	461	567	645	845
47 Biens-fonds acquis à titre prévisionnel, participations	25	30	34	68	146	191	195	228
48 Total des immobilisations	1974	1797	1812	2090	2774	3571	3764	4031
49 Fonds de roulement	193	184	248	308	419	564	476	555
50 Autres actifs	58	184	48	62	97	76	115	113
51 Solde passif	—	—	—	—	—	—	—	54
52 Total de l'actif	2225	2165	2108	2460	3290	4211	4355	4753
Passif								
53 Capital de dotation	400	400	400	400	800	800	800	800
54 Réserve légale	10	—	40	80	120	99	99	99
55 Fonds de réserve	13	15	30	95	92	63	48	35
56 Total des fonds propres	423	415	470	575	1012	962	947	934
57 Engagements à long terme	1548	1494	1369	1519	1664	2557	2598	2979
58 Engagements à court terme	206	238	196	254	501	595	672	707
59 Engagements cumulés de la CPS								
60 Total des fonds de tiers	1754	1732	1565	1773	2165	3152	3270	3686
61 Autres passifs (yc solde actif)	48	18	73	112	113	97	138	133
62 Total du passif	2225	2165	2108	2460	3290	4211	4355	4753
Compte des investissements (jusqu'en 1982: compte de construction)								
en millions de francs								
71 Dépenses de choses	.	.	.	.	.	.	.	.
72 Prestations propres	.	.	.	.	.	.	.	.
73 Total du compte des investissements	.	.	.	.	.	.	.	.
74 dont immeubles et installations	.	.	.	.	.	.	.	.
75 véhicules	.	.	.	.	.	.	.	.
76 Contributions de tiers et divers produits	.	.	.	.	.	.	.	.
77 Investitions à la charge des CFF	89,9	136,9	156,2	235,4	424,1	434,7	447,1	508,0

											Nouvelle structure		
1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985
4517	5046	5370	5743	6002	6128	6655	7176	7749	8201	8631	8859	9650	9938
2988	3186	3353	3558	3802	4005	4145	4301	4444	4561	4770	4968	5165	5256
7505	8232	8723	9301	9804	10133	10800	11477	12193	12762	13401	13827	14815	15194
-4371	-4544	-4738	-4964	-5204	-5469	-5554	-5830	-6165	-6516	-6878	-7265	-8340	-8877
3134	3688	3985	4337	4600	4664	5246	5647	6028	6246	6523	6562	6475	6317
964	817	983	1071	1224	1527	1169	933	689	663	572	769	1034	1393
243	268	264	262	286	295	305	312	304	293	302	310	341	347
4341	4773	5232	5670	6110	6486	6720	6892	7021	7202	7397	7641	7850	8057
705	965	1156	1116	1115	954	902	887	1067	872	971	873	982	1005
112	—	—	—	—	—	—	—	—	326	419	444	829	819
18	93	234	623	708	688	623	624	593	760	498	432	304	281
5176	5831	6622	7409	7933	8128	8245	8403	8681	9160	9285	9390	9965	10162
800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	3000	3000	3000	3000
50	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	37	38	39	40	41	42	44	45	47	43	—*	—	—
886	869	838	839	840	841	842	844	845	847	3043	3000	3000	3000
3369	3957	4722	5427	5736	5782	5846	6082	6301	6626	4658	4743	4503	4618
791	993	1062	1143	1357	1505	1557	1477	1535	1687	1584	1424	1582	1667
												758*	725
4160	4950	5784	6570	7093	7287	7403	7559	7836	8313	6242	6167	6843	7010
130	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	223	122	152
5176	5831	6622	7409	7933	8128	8245	8403	8681	9160	9285	9390	9965	10162
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	834,5	808,4	870,6
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	162,6	144,6	140,4
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	997,1	953,0	1011,0
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	776,8	763,6	817,1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	220,3	189,4	193,9
577,2	713,9	806,6	831,0	865,4	817,4	682,1	651,8	650,3	725,9	745,1	-105,9	-174,2	-222,5
											891,2	778,8	788,5

* Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).

* Ad 59: jusqu'en 1983 figurent dans les engagements à long terme (ligne 57).